



Programme de la formation franco-allemande pour professeurs des sections bilingues francophones en Allemagne et pour professeurs de DNL (sections européennes / Abibac) et d'allemand en France

Gérer avec succès des situations habituelles en cours de DNL

23-25 mai 2016, Weilburg (Hesse)

Lundi 23 mai 2016

jusqu'à 13h30 env.	Arrivée : enregistrement au centre de conférence Hessische Lehrkräfteakademie, Frankfurter Str. 20-22, 35781 Weilburg
13h30 - 14h00	Accueil et collation, distribution des dossiers
14h00 - 14h30	Ouverture des journées de formation Paul Palmen, président de LIBINGUA-Arbeitsgemeinschaft, Cologne Kathrin Hahne, Goethe-Institut Paris
14h30 - 15h30	Enseigner l'histoire-géographie en section européenne de langue allemande depuis la réforme du lycée de 2010 : thèmes et programmes, évaluation, perspectives Claire Ravez, Lycée Fabert, Metz
15h30 - 16h00	Pause-café (avec gâteaux)
16h00 - 17h00	Les situations habituelles en cours de français langue étrangère hier, aujourd'hui, demain Otto-Michael Blume, Zentrum für schulpraktische Lehrerausbildung Düsseldorf
17h00 - 18h00	Apprendre des langues étrangères ?! - Les situations habituelles en cours de DNL : points de convergence, défis spécifiques et stratégies de mise en œuvre Maik Boing, Zentrum für schulpraktische Lehrerausbildung Köln

18h00 - 18h30 Dîner

Mardi 24 mai 2016

07h30 - 09h00 Petit-déjeuner

09h00 - 10h45 **Ateliers parallèles - 1^{re} session : réussir à construire des situations d'enseignement-apprentissage récurrentes (*Standardsituationen*) en cours de DNL**

Laura Anna (Hambourg)/ Claire Ravez (Metz) Introduire, fixer, consolider, évaluer la langue de spécialité : travailler le vocabulaire en cours de DNL	Melanie Kraatz (Leverkusen) Développer les stratégies de compréhension de l'écrit en cours d'histoire bilingue	Nils Massard (Cologne/Vettweiß) Encourager la multiperspectivité dans l'enseignement bilingue	Martin Villinger (Ludwigsbourg) Analyser des documents pour l'enseignement bilingue – un exemple : « Développement durable en France et en Allemagne »
--	---	--	---

10h45 - 11h15 Pause-café

11h15 - 13h00 **Ateliers parallèles - 2^e session : réussir à construire des situations d'enseignement-apprentissage récurrentes (*Standardsituationen*) en cours de DNL**

Maik Böing (Cologne) (Re)connaître les fonctions du discours disciplinaire et concevoir des activités ciblées d'étayage pour en faciliter les apprentissages (<i>scaffolding</i>)	Melanie Kraatz (Leverkusen) Développer les stratégies de compréhension de l'écrit en cours d'histoire bilingue	Paul Palmen (Cologne) Développer des savoirs et des compétences disciplinaires en deux langues dans le cadre d'un enseignement bilingue	Martin Villinger (Ludwigsbourg) Analyser des documents pour l'enseignement bilingue – un exemple : « Développement durable en France et en Allemagne »
--	---	---	---

13h00 - 14h00 Déjeuner

14h00 - 16h00	Excursion à Weilburg en petits groupes	
16h00 - 16h30	Pause-café (avec gâteaux)	
16h30 - 18h15	Ateliers parallèles - 3^e session : réussir à construire des situations d'enseignement-apprentissage récurrentes (<i>Standardsituationen</i>) en cours de DNL	
Alexander Schröer (Mayence) Concevoir, préparer et exploiter les évaluations en cours d'histoire bilingue	Paul Palmen (Cologne) Développer des savoirs et des compétences disciplinaires en deux langues dans le cadre d'un enseignement bilingue	Laura Anna (Hambourg)/ Claire Ravez (Metz) Introduire, fixer, consolider, évaluer la langue de spécialité : travailler le vocabulaire en cours de DNL

18h15 - 18h45 Dîner

Mercredi 25 mai 2016

07h30 - 09h00	Petit-déjeuner	
09h00 - 10h45	Ateliers parallèles - 4^e session : réussir à construire des situations d'enseignement-apprentissage récurrentes (<i>Standardsituationen</i>) en cours de DNL	
Nils Massard (Cologne/Vettweiß) Encourager la multiperspectivité dans l'enseignement bilingue	Alexander Schröer (Mayence) Concevoir, préparer et exploiter les évaluations bilingues en cours d'histoire bilingue	Maik Böing (Cologne) (Re)connaître les fonctions du discours disciplinaire et concevoir des activités ciblées d'étayage pour faciliter les apprentissages (<i>scaffolding</i>)

10h45 - 11h15 Pause-café

11h15 - 12h15 **Synthèse : table ronde avec les responsables des ateliers suivie d'une discussion avec les participants à la formation**
Modération : Paul Palmen, Cologne / Kathrin Hahne, Paris

12h30 - 13h30	Déjeuner
13h30 - 15h30	<p>Promouvoir les sections bilingues, européennes et Abibac : défis et perspectives</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comment éveiller l'intérêt pour ces filières ? • Comment rendre les séances d'information plus vivantes ? <p>Introduction : Maik Böing et Paul Palmen, Cologne</p> <p>Échange d'expériences / présentation de bonnes pratiques</p>
15h30 - 16h00	Pause-café
16h00 - 17h00	<p>Evaluation de la formation et perspectives</p> <p>Paul Palmen, Cologne / Kathrin Hahne, Paris</p>

État : 14 mars 2016, sous réserve de modifications